Heft 013

Ausgabe Dezember 99

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby

Hochbau
Straßen-
+ Tiefbau
WÖLFINGER GMBH & CO KG

INTER-SCHLEI
ERSCHLIESSUNGS-UND
BAUGESELLSCHAFT m.b.H. & Co.
SCHLESWIG / JAGEL

Schnell zur Stelle - und das rund um die Uhr!

RUND UM DIE UHR 24-Std.-Service
Tel: 01 80 / 3 00 00 40

Die
HAUSGEISTER
Dienstleistungsgesellschaft mbH

WÖLGA
Garten- und
Landschaftsbau
GMBH & CO KG
GARTEN + LANDSCHAFTSBAU

Wir gehören zusammen
Das macht uns leistungsstark und gibt uns die Möglichkeit, besonders preisgünstig nach Ihren Wünschen zu bauen.
Besuchen Sie uns oder rufen Sie an.
Büro:
24878 Schleswig/Jagel
Bundesstraße 13 • ☎ 0 46 24 / 80 54 - 0
Grundstücke und schlüsselfertige Wohnung jederzeit im Angebot

Kleinanzeigen

Suchen Sie etwas oder jemanden? Haben Sie etwas zu verkaufen, abzugeben, zu verschenken oder anzubieten? Ist Ihnen ein Hund entlaufen oder ein Vogel zugeflogen? Haben Sie etwas verloren? Dann sollten Sie es mal mit einer Kleinanzeige probieren.

Lerncomputer, VTECH- Genius Leader 7007 SL zu verkaufen. Preis: DM 200,- VHB, Lasse Andresen, Thumbyholm, Tel: 04623/1512

Zu vermieten! Separates Nebengebäude in Schnarup-Thumby mit 4-5 Zimmerwohnung, Küche, Diele, Bad auf 2 Etagen (ehem. Meieristenwohnung), ca. 100qm mit Autostellplatz, ohne Garten, DM 800,- kalt. Tel: 0 46 23/18 78 20

Muckgläser gesucht! Tel: 0 46 23 / 2 90

Brennholz (auch Bruchholz) sowie Drechselholz (Obstholz insbesondere Pflaume und Kirsche) ständig gesucht,
Tel: 0 46 23 / 18 78 20

Schach AG. Ich spiele freitags mit Kindern (auch Anfänger) ab 8 Jahren Schach. Ort: Alte Schule, Zeit: Fr. 16:30 bis 18:00 Wolfgang Thiele, Tel: 0 46 23 / 74 92

Eine Kleinanzeige (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

DM 1,10

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion. Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.

Kirchliche Nachrichten

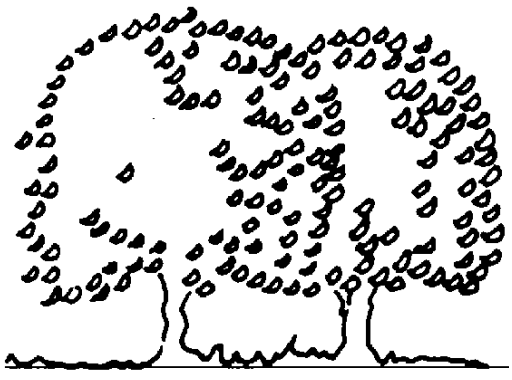
Ein Haus in der Zeit,
mit einem Hauch von Ewigkeit.

So können Sie, liebe Einwohner unserer Gemeinde, in den Wochen um Weihnachten und den Jahreswechsel unsere lieben alten Kirchen er1eben. Neben dem Stammpersonal Pastor, Organistin und Kirchendienerin sind viele andere daran beteiligt, die Botschaft des Glaubens weiterzutragen. Am 19.12., dem 4. Adventssonntag, werden die Chorsängerinnen aus Thumby und Struxdorf, gemeinsam mit einigen Instrumentalisten viel weihnachtlichen Gesang vortragen; Jugendliche aus Thumby werden ein Weihnachtsspiel darbieten. Nehmen Sie teil in Struxdorf um 19 Uhr! Am Heiligen Abend sind in Thumby um 15 Uhr mit dem eben genannten Spiel und in Struxdorf um 16.15 Uhr mit einem Krippenspiel von Struxdorfer Kindern die Christvespern. Am 1. Weihnachtstag feiern wir die Geburt Jesu Christi, nach der unsere Kalender die Jahre zählen, in Thumby um 9 Uhr und in Struxdorf um 10.15 Uhr. Am 2. Weihnachtstag, in diesem Jahr ein Sonntag, ist Gelegenheit zum Besuch einer Orgel- und Singeandacht in Thumby um 17 Uhr (Orgel Catharina Ziehm). Die Jahresschlußandacht am 31. 12. 1999 feiern wir in Struxdorf um 15 Uhr mit Hl. Abendmahl. Der erste Gottesdienst im Jahr 2000 soll am 2. Januar in Thumby um 10 Uhr ebenfalls mit Abendmahl sein. Der Missionskreis ist eingeladen in das Pastorat Thumby zum 7.1. um 15 Uhr. Ein besonderes musikalisch-geistliches Erlebnis wird das Konzert am 9.1. um 20 Uhr in der Thumbyer Kirche sein. Völlig andere Töne als sonst werden unsere alte Kirche erfüllen, wenn der Chor der Gemeinschaft in der Landeskirche aus Schleswig uns mit dem Konzert "felsenfest" musikalische Fenster zur Bergpredigt auftut. Wer Interesse hat, diese berühmten Worte Jesu am Anfang des Jahres neu zu entdecken, ist herzlich zu Gesprächsabenden eingeladen, die wir am 13., 20. und 27. 1., jeweils ab 20 Uhr, im Klaus-Brix-Haus in Struxdorf halten wollen. Es geht um das Fundament für unser Lebenshaus, das durch Jesus Christus auf festen Grund gestellt wird. Lassen wir uns beschenken und geleiten vom Geist Gottes! Herzliche Grüße in alle Häuser von Ihrem

Pastor K. Ziehm

SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

ALTEN- UND PFLEGEHEIM



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

All unseren Patienten und Ihren Angehörigen wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.
Das Team vom Pflegemobil

Maria Lausen
Mohrkirch - Tel. 0 46 46 / 7 66
Mobiltelefon 01 71 / 6 43 39 60

ALLERLEI

Geschenke & Schmuck

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen tollen Übergang in das nächste Jahrtausend!

Bahnhofstr. 2, 24392 Süderbrarup,
Tel.& Fax: 04641-93223
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:00 - 18:00 Uhr
Sa 9:00 - 12:00 Uhr

Die Feuerwehr

Schnarup-Thumby

gibt einige Anregungen für den Start ins Jahr 2000.

Außerdem wünschen wir ihnen, daß aus ihrer Weihnachtsfeier kein Weihnachtsfeuer wird.

- ***Bewahren sie den Weihnachtsbaum bis zur Feier möglichst in Freien auf!***
- ***Sorgen sie beim Aufstellen für die nötige Standfestigkeit des Baumes!***
- ***Achten Sie auf Abstand zu brennbaren Materialien wie Vorhängen, Gardinen u.s.w.***
- ***Stellen sie für den Notfall Löschmittel bereit, (z. B. einen Eimer mit Wasser)!***

Nun noch einige Tips für den Jahreswechsel

- ***Niemals Feuerwerksraketen in der Nähe von Reetdachhäusern zünden! (Der gesetzlich vorgeschriebene Abstand beträgt mindestens einhundert Meter)!***
- ***Raketen nur in standsicheren Flaschen abfeuern (z. B. Getränkekiste)!***
- ***Lassen Sie die grüne Tonne (Papier/Pappe) nicht im Freien stehen!***
- ***Achten Sie auf die Kinder, wenn sie mit Feuerwerk umgehen.***

Und wenn doch etwas passiert?

- ***Bewahren sie die Ruhe und wählen 112***

Bei Gefahr:

- ***Warnen sie die Nachbarn und halten sie Schaulustige fern, damit nicht unnötig der Weg versperrt wird.***

Wir hoffen, daß wir einige Tips geben konnten und wünschen ihnen ruhige Festta-

Brief des Bürgermeisters

Liebe Schnarup-Thumbyer
Mitbürgerinnen und Mitbürger,
hoch geacht´te Damens und Herrn,
dat Johr 1999 find nu sien Enn, un de Börgermeister will Se hier in´t Blatt ´n beten vertellen un tohoopdoon, wat Se Ehr Gemeendevertreters toweegbröcht hebben in de aflopen twölf Maanden.
Und sie haben wahrlich fleißig gearbeitet! - Vier Sitzungen der Gemeindevertretung sind unser Soll; wir haben 1999 aber siebenmal getagt, mehrfach bis Mitternacht. Dazu kommen zahlreiche Ausschusssitzungen.
Die meisten Beratungspunkte befassten sich mit den beiden großen Projekten in Schnarup-Thumby:

- Erschließung des **Baugebiets"Bi de Kirch"** und
- Bau der **Kanalisation im Ortsteil Thumby**.

Im Januar begannen die Arbeiten zur Erschließung des B-Gebiets. Wer in den ersten Wochen des Jahres von Thumby in Richtung Schnarup gegangen ist und einen Blick auf die ehemalige Wiese von Heinr. Schmidt oder in die Senke nördlich des Friedhofs geworfen hat, der wird sich gefragt haben, ob diese Schlammwüste wohl je wieder einen geordneten Anblick bekommen würde. Die Arbeiter der Firma Wölfinger haben die Erschließung unter sehr schweren Bedingungen begonnen. Dennoch waren bald die geplanten Konturen erkennbar und nach etwa acht Monaten wurde mit dem Bau des ersten Wohnhauses begonnen.
Inzwischen sind die Erschließungsarbeiten bis auf kleine Restarbeiten abgeschlossen. Gut die Hälfte der Grundstücke ist verkauft. Ich bin fest überzeugt, dass der Grundstücksverkauf im Frühjahr rasch fortgesetzt werden kann, denn wir werden bis auf weiteres die **Grundstücke für 79,--DM/qm** verkaufen können. Aber nicht nur der Grundstückspreis lockt, "Bi de Kirch" wird ein sehr hübsches, gemütliches Wohngebiet. Sobald im Frühjahr die Pflanzarbeiten gemäß Grünordnungsplan gemacht sind, wird das noch deutlicher.
Opstunns sünd dor dree nüe Hüser, wo al Lüüd in wahnt. Acht annern warrn sachs to Fröhjohr fardig. "Bi de Kirch" ward bilütten lebennig.
Im April ist die Firma Wölfinger mit dem Bau der Ortsentwässerung angefangen und hat diese Arbeiten dank sehr günstigen Wetters zügig abgeschlossen. Seit dem 25. Oktober läuft die Kläranlage, und die meisten Häuser des Einzugsbereichs sind angeschlossen. Und wenn in diesen Tagen häufiger mal das rote Warnlicht auf einer der Pumpstationen blinkt, so sind dies sicher nur Anfangsschwierigkeiten, wie sie im Betrieb jeder technischen Anlage auftreten können
Ich möchte an dieser Stelle Ihnen allen danken, die Sie durch die Bauarbeiten behindert und belästigt worden sind und dies größtenteils sehr verständnisvoll ertragen haben.
Die Rohrleitungsgräben sind bislang nur notdürftig wieder geschlossen worden. Da wird es im kommenden Frühjahr noch einmal Beschwernisse geben, wenn die Schwarzdecke endgültig hergestellt wird.
Zusammen mit den Abwasserrohren ist die gelbe **Gasleitung** in den Straßen verlegt worden. Jedes Haus, das an die Kanalisation angeschlossen ist, kann nun auch mit Gas versorgt werden. Dabei handelt es sich zunächst noch um Flüssiggas, das Leitungsnetz wird aber Erdgas transportieren, sobald Schnarup-Thumby in das überörtliche Netz eingebunden sein wird.
Die Ortsentwässerung ist für all die, deren Grundstücke auf Beschluss der Gemeindevertretung angeschlossen werden müssen, eine sehr teuere Maßnahme. Trotzdem

Fortsetzung s.Seite 8

Ihr Optiker in Angeln

Familiär geführte Meisterbetriebe

Glücksburger Str.9 Tel: (0 46 33) 360

- Brillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte
- Schmuck
- Bestecke
- Geschenkartikel
- Pokale
- Foto
- Service - Reparaturen

Hörgerätestudio
Glücksburger Str. 11 Tel:(0 46 33) 96 65 30

Meisterbetrieb

Uhren-
Reparatur-
Service

Unser Tip:
Sehtest-
Bescheinigung

optikland

Für den Führerschein
Amtlich anerkannte Sehteststelle
Partnerin aller Krankenkassen

Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr
wünscht Familie Marquardsen

Das Fachgeschäft bietet das beste
Einkaufserlebnis für die ganze Familie!
In großer Auswahl - immer Top aktuell!

P
am Haus

MARQUARDSEN

24986 SATRUP ● Glücksburger Straße 9 -11 ● ☎(0 46 33) 3 60
Fax (0 46 33) 96 65 74 ● E-Mail: optik.marquardsen@euronet-server.com

Täglich geöffnet bis 18:00 Uhr (auch mittwochs)

konnten die allermeisten von Ihnen dieses Geld schon aufbringen. Das ist erfreulich, hilft es uns doch Kosten sparen, die sonst wieder umgelegt werden müssten.
Eigentlich hatte ich Ihnen an dieser Stelle nun auch mitteilen wollen, welche Abwassergebühr in Zukunft zu zahlen sein wird. Wenn ich dies nun doch nicht kann, so liegt das hauptsächlich an unserem Planungsbüro, das wichtige Informationen, hier die tatsächlichen Bausummen, nur zögerlich oder unvollkommen herausrückt.
Dat is´n dulle Geschicht, ´n leidige Saak, und dor finnt sik noch welke Haar in´e Supp, vun de ik ´n annermal vertellen will.
Trotz allem sind Ortsentwässerung und Baugebiet Projekte, die unser Dorf voranbringen, die zukunftsorientiert sind. Das ist auch das dritte Vorhaben, das ich heute ansprechen will:
Unsere Gemeindevertretung hat einstimmig beschlossen, einen **Dorfentwicklungsplan** zu erarbeiten. Wir werden damit zu den ersten Gemeinden im Kreis Schleswig-Flensburg gehören, die mit Unterstützung eines kompetenten Planungsbüros (stadt & land, Kiel) zusammenträgt, wie die Entwicklung des Dorfes in wirtschaftlicher, sozialer, kultureller und städtebaulicher Hinsicht gesteuert werden kann.
Solch ein Plan wird zum einen Fördertöpfe öffnen; in diesem Bereich sind die Fördermittel von EU und Land aufgestockt worden, so dass nicht nur die Gemeinde sondern auch Privatleute mit Zuschüssen für bestimmte Maßnahmen rechen können (ich habe schon ein Bündel von Anfragen vorliegen).
Wir hoffen aber auch, dass sich zahlreiche Bürgerinnen und Bürger aus allen Teilen unseres Dorfes für die Dorfentwicklung sensibilisieren lassen und sich aktiv an der Planungsarbeit beteiligen werden.
Ich will Sie darum schon hier auf die **Einwohnerversammlung** hinweisen, die für

Fortsetzung s.Seite 9

Wir machen den Weg frei

Ihr verläßlicher Partner in allen Fragen rund ums Geld.

Bei uns erhalten Sie eine maßgeschneiderte Baufinanzierung. Zusätzliche Förderung-Möglichkeiten durch den Staat erläutern wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Satrup Tel: 04633/9402-0 Fax: 04633/1009

Raiffeisenbank Schleswig eG

den 14. Januar geplant ist und auf der alle wissbegierigen und interessierten Menschen aus Schnarup-Thumby über den Verlauf und die Methoden der Planung informiert werden sollen.

Es hat sich sehr viel bewegt bei uns in Schnarup-Thumby, und manche investierte Mark ist in die Kasse eines hiesigen Gewerbebetriebs geflossen. Darüber bin ich sehr froh. Gewiss wird der Dorfentwicklungsplan weitere Impulse in diese Richtung geben.

Bei alledem wollen wir nicht vergessen. dass Schnarup-Thumby ein Dorf bleiben soll mit seinen zahlreichen
liebenswerten Seiten, mit den Nachbarschaften, die gepflegt werden wollen, und seinem reichen Vereinsleben, das wir vielleicht mal wieder mehr beachten könnten.

Und dann sind da noch unsere "Neubürger/innen". In den letzten Monaten sind viele Menschen nach Schnarup-Thumby gezogen. Die fordere ich auf, die Augen offen zu halten und sich umzuhören, was es neben ihrem Wohngrundstück noch gibt bei uns. Und wir anderen, die wir seit vielen Jahren hier leben, wollen den Neuen helfen, schnell Teil der Dorfgemeinschaft zu werden.

Opletzt heff ik to danken all de, de ok 1999 wedder hulpen hebbt, dat Dörpsleven oprechttoholen un wiedertohelpen, de mitarbeidet hebbt in´e Kummunalpolitk oder de Kirchengemeende, in´e Verenen oder Verbännen.

Ohne dieses umfangreiche ehrenamtliche Engagement wäre unser Leben sehr viel ärmer und vieles würde überhaupt nicht funktionieren. - Herzlichen Dank für diese Arbeit!

Uns allen wünsche ich eine besinnliche und auch fröhliche Weihnachtszeit und danach ein erfolgreiches Neues Jahr mit viel Zufriedenheit, Gesundheit und Glück,

Sönke R. Andresen.

MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:
Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

Landfrauen

in der "Alten Schmiede"

Geschichten erzählen am knisternden Feuer bei einer Tasse heißen Tee, was gibt es Schöneres an einem kalten Novemberabend? So war auch in diesem Jahr wieder Erwin und Annelene Meyers "Alte Schmiede" in Brekling der Treffpunkt des Ekebergkruger Landfrauenvereins. An diesem Abend wurde über Bücher gesprochen. Drei Landfrauen berichteten über ein Buch, von dem sie sehr angetan waren.

Anita Lund hatte sich eines Buches erinnert, das schon in den Schränken unserer Großmütter gestanden hat. "Auf Marienhoff" von Helene Voigt-Diederichs ist die Geschichte ihrer Mutter, die als Ehefrau eines Landwirts, auf einem Gut im Kirchspiel Sieseby um die Jahrhundertwende lebte. Besonders die frohe, warmherzige Art der Mutter verbreitete eine heitere Atmosphäre, sehr zum Wohle von Familie und Gesinde. So konnte sie sich über ihren Garten freuen: "Wie reizend blühen die Gebüsche" und gings einmal nicht voran, kamen stets positive Äußerungen wie: "Es wird wohl". Fein aufgezeichnet ist das tägliche Leben auf dem Gut und die Gebräuche der damaligen Zeit. Gemächlich und beschaulich war es früher, ein Gegensatz zur heutigen Zeit.

"In meinem Leben spielt Geschriebenes eine große Rolle" mit diesen Worten begann Anke Hansen ihren Buchbericht. Rat und Hilfe, egal in welchem Lebensbereich finde sie in den jeweiligen Büchern. Und auch als sie von einem ganz besonders schweren Schicksalsschlag getroffen wurde, suchte Anke Hansen Bücher in denen Menschen ähnlich Erlebtes niedergeschrieben haben. So hatte sie das Buch von Heidi Hassenmüller "Désirée, zwei Brüder Schlaf und Tod" nicht zufällig gefunden. Die Geschichte Désirées ist eine wahre Begebenheit und schildert das Leben einer jungen Frau, die auf tragische Weise zwei gute Freunde verliert und selbst durch einen schweren Autounfall an den Rollstuhl gefesselt wird. Désirée fängt noch einmal von vorn an und lernt das Leben neu. "Wenn du nicht laufen kannst, dann krieche", hat Martin Luther King einmal gesagt. Uns berührten die Schicksale beider Frauen sehr, die viel Kraft und Zuversicht brauchen, um ihren Weg wieder zu finden.

Gerda Zielke hatte sich das Buch von Wilhelm Jürgensen "Der Mond stand überm Apfelbaum" ausgesucht. Vor gut hundert Jahren erlebte Wilhelm Jürgensen seine Kindheit in einer Angeliter Kate, dem Jägerhaus von Flaruphof. Liebevoll schreibt er von den großen und kleinen Begebenheiten auf dem Lande. Um nach Sörupholz zu gelangen, mußte man schon einen einstündigen Fußmarsch auf sich nehmen, aber um die Verwandten in Neuberend zu besuchen, bedurfte es einer Tagesreise. Der Wechsel der Jahreszeiten und die damit verbundenen Arbeiten, Brarupmarkt und die Festtage, von allem wird in dem Büchlein berichtet. Es ist eine wertvolle Erinnerung an frühere Zeiten.

In der "Alten Schmiede" klingt der Abend am Kaminfeuer, mit Dankesworten von Annelene Hansen an die drei Landfrauen für ihre Buchvorträge, gemütlich aus.

Ingelore Arp

Redlefsen
Nach guter alter Art

Werksverkauf
Vertrieb Eric Detert

Flensburger Straße 12, 24896 Satrup, Telefon: 0 46 33 / 88 13

Der Countdown läuft:

traditionelle Weihnachtsbratwurst
zum Superpreis von 6,- DM/kg

Gutscheinverkauf nur noch bis zum 17.12.99!

Die Ausgabe erfolgt im Werksverkauf am 23.12.99 von 6:00 bis 19:00 in 2,5 kg Tüten

Allen unseren Kunden wünschen wir ein Frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:

Mittwoch, 22.12.	8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag, 23.12.	6:00 - 19:00 Uhr
Freitag, 24.12.	7:30 - 12:00 Uhr
Mittwoch, 29.12.	8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag, 30.12.	8:00 - 18:00 Uhr
Freitag, 31.12.	7:30 - 12:00 Uhr

113. Stiftungsfest

der Freiwilligen Feuerwehr

Schnarup-Thumby

Die freiwilligen Feuerwehr lädt ein zum 113. Stiftungsfest, das am 15. Januar 2000 um 20 Uhr im Dörpskrog "Zur Kastanie" stattfindet.
Für gute Unterhaltung sorgen die Rüder Theaterspeelers, die ein plattdeutsches Stück aufführen. Danach gibt es eine Tombola, die die Feuerwehr selbst ausrichtet. "Es gibt sehr schöne Preise".
Für neue Musik ist auch besorgt. Es begleitet **Rolf Linders** zum Tanz und guter Stimmung.
Wir hoffen, daß sich viele Bürger und Feuerwehrkameraden aus unserer Gemeinde die Zeit nehmen zu kommen.
Mit freundlichem Gruß

der Festausschuß

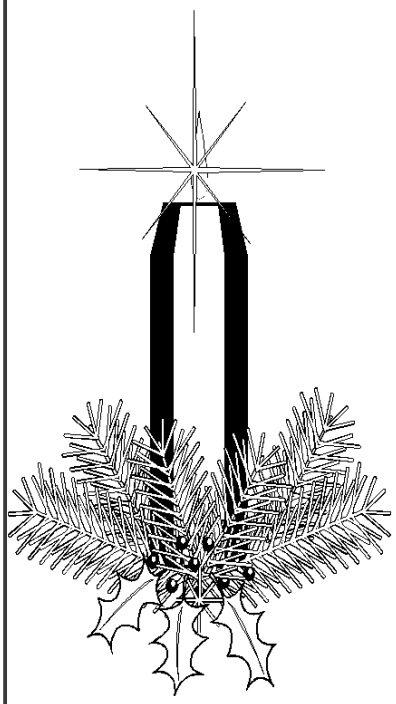
Denk di doch wat anners ut!

Theater am 2. Weihnachtstag im Dörpskrog
Wenn am 26.12. immer noch keiner das Geschenkpapier weggeräumt hat, das neue Videospiel langweilig wird und Vatis neue elektrische Eisenbahn immer noch nicht läuft, wechseln sie doch einfach die Tapeten und gehen ins Theater.
Im Dörpskrog "Zur Kastanie" spielt die "Niederdeutsche Bühne Schleswig e.V." die plattdeutsche Komödie "Denk di doch wat anners ut".
Alles, was man für ein lustiges Bühnenstück braucht, ist vorhanden: eine Schwiegermutter mit Haaren auf den Zähnen, die versucht ihrer Tochter klarzumachen, daß sie mit dem falschen Mann verheiratet ist, eine junge Kunststudentin, die den Mann als Akt malt, und so weiter... und das alles auf offener Bühne ohne Vorhang. Karten für die Vorstellung um 16 Uhr gibt es zu 10,- DM an der Abendkasse und im Vorverkauf beim Dörpskrog, Telefon 04623/290. Vor der Vorstellung bietet der Dörpskrog ab 14 Uhr 30 ein Tortenbüfett mit Kaffee an, bei dem man für 15,- DM so lange selbstgebackene Köstlichkeiten genießen kann, wie der weihnachtlich vorgespannte Magen verträgt.
Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß jede Veranstaltung auch separat besucht werden kann.

* Solaranlagen * Kundendienst * Badsanierung * Notdienst *
Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten
peter schulte
Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär
Heizung Sanitär
24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77
24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

SPAR

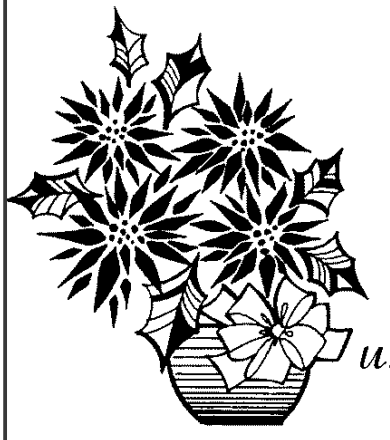
Walter Witt
Dorfstr. 13
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 0 46 23 / 3 42



Allen Kunden und Bekannten
wünschen wir frohe Festtage und
einen guten Rutsch ins Jahr 2000.

Walter und Rita Witt

Regina's Blomenstuuv



Ich wünsche allen meinen Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Regina Brodersen, Große Straße 26, 24392 Süderbrarup, Tel. und Fax: 04641/3876

Ein Dankeschön an den Schöpfer

Goldene Hochzeit bei Petersen

Der neunte Dezember war ein Tag, an dem von morgens bis abends die Sonne auf die goldene 50 in der Girlande an der Haustür von Gerda und Werner Petersen schien. Den Blumenschmuck hatten Nachbarn am Abend vorher aufgehängt und waren dann auch noch zu einer kleinen Feuer geblieben. Am Jubiläumstag kamen dann die Offiziellen zur Gratulation: der Bürgermeister Sönke Andresen, mit den Grüßen des Amtsvorstehers, Pastor Ziehm, Abordnungen der Vereine, sowie Verwandte und Besucher. Den weitesten Weg hatte ein Bruder der Braut, der direkt aus Amerika kam.

Die eigentliche Feier begann zwei Tage später mit einen Gottesdienst in der St. Johannis Kirche in Thumby. Pastor Ziehm stellte seine Ansprache auf Wunsch des Brautpaares unter die Überschrift des Dankens und erwähnte u. a. ihre ehrenamtliche Tätigkeit in diversen kirchlichen oder der Kirche nahestehenden Organisationen. Der gemischte Chor umrahmte den Gottesdienst mit mehreren Liedern.

Anschließend feierten Kinder, Enkelkinder, Geschwister, Nachbarn und Freunde im Dörpskrog "Zur Kastanie".

Die Feier wurde durch viele Beiträge aufgelockert. Im adventlich geschmückten Saal wurde Gitarre gespielt, Trompete geblasen, es wurden Dias gezeigt und Nachbarn führten ein lustiges Stück auf.

Das Jubelpaar selbst war vom Fest begeistert. " Wenn man uns fragt, was hätte besser sein können, wir könnten es nicht sagen", meint Braut Gerda. Und auf die Frage, welche Bedeutung die Goldene Hochzeit für ihn habe, sagt Ehemann Werner: "Es ist der Dank an den Schöpfer, daß

Gerda und Werner Petersen am Tag Ihrer Goldenen Hochzeit unter der Türgirlande

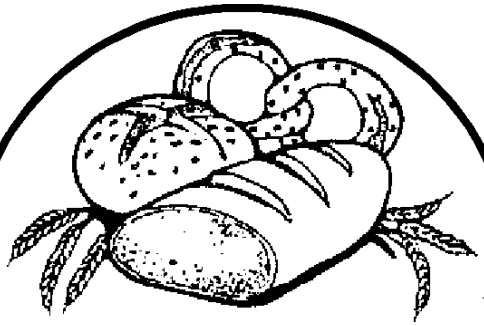
petersen wärme-technik

Heizung
Sanitär
Lüftung
Klima

Hauptstraße 75
24405 Mohrkirch
Tel. 0 46 46 / 234
Fax 0 46 46/ 634

- Öl- und Gasheizung
- Brennwerttechnik
- Sanitäre Anlagen
- Solartechnik
- Wohnraumlüftung
- Regenwassernutzung
- Staubsauganlagen
- Kundendienst

Über 20 Jahre Ihr Haustechnik-Partner im Amt Süderbrarup!



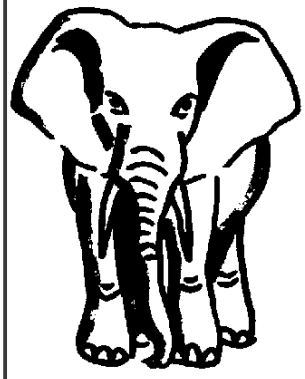
Bäckerei *Konditorei*

MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06
24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97
Und auf den Wochenmärkten in Flensburg und Harrislee

Wir wünschen allen Kunden:
Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Jetzt laufend frisch:
Berliner, Krumme Jungs, Mutzenmandeln und Viktoria Kränze
Leckeres Marzipanobst, -brote und Glücksschweine
Zum Verschenken oder selber naschen
Natürlich alles aus eigener Herstellung



Einbauküchen

Einbaugeräte, Zubehör...
Beratung, Planung und Montage,
alles aus einer Hand, denn Qualität ist unsere Stärke

Wir wünschen unseren Kunden ein
Frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

Gemini Küche + Wohnen Vertriebs GmbH

Bahnhofstr. 2 · **24392 Süderbrarup** · Telefon (0 46 41) 14 99

Adventssingen in Böklund

mit den gemischten Chören aus Schnarup-Thumby und Struxdorf

Die Böklunder Kirche war so voll, daß selbst die zusätzlich herangeschafften Stühle kaum ausreichten, um allen Zuhörern Platz zu bieten. Die Qualität der Veranstaltung hatte sich herumgesprochen.
Nach der Begrüßung begannen die Chöre von Böklund, Struxdorf ("Harmonia" Ekebergkrug) und Schnarup-Thumby gemeinsam unter Leitung von Heinke Andresen mit dem Vespergesang: "Hört die Weihnachtsglocken klingen".
Nach dieser eindrucksvollen Eröffnung sagen die vereinigten Chöre von Struxdorf und Schnarup-Thumby die Weihnachtslieder: "Es ist für uns eine Zeit angekommen", "Und ein Engel kam gegangen", "in stiller Nacht" und "Oh du fröhlicher Tag". Auch für diese Darbietungen gab es starken Beifall. Nach einer Lesung von Peter Mohr über "Wünsche" setzte dann der gemischte Chor Böklund unter Leitung von Hans-Walter Schulze das Programm fort mit: "Oh Bethlehem du kleine Stadt", "Gloria" und "Fröhliche Weihnacht". Das Weihnachtslied "Stille Nacht" sang der Chor mit den Zuhörern gemeinsam.
Eine neue Dimension erreichte die Veranstaltung als die Chöre von Schnarup-Thumby und Struxdorf die nächsten Werke mit Instrumentalbegleitung aufführten. Unter Beteiligung von Frauke Kiesbye und Anna Marxen (Oboe), Iris Martensen, Ulrike Schütt und Tine Kracht (Geige) sowie Ralf Grieser (Fagott) führten sie die Zuhörer mit "Transeamus usque Bethlehem", "Gelobet sei, der da kommt" und "Oh du, die Wonne verkündet in Zion" in die Welt der Motette.
Der darauf folgende Sängerwechsel machte deutlich, daß eine Kirche einfach nicht die Infrastruktur hat, um 50 Sänger von der Bühne und gleichzeitig 50 andere hinaufzubekommen. Aber Zuhörer und Sänger verkrafteten den zeitraubenden Wechsel und lauschten dann dem gemischten Chor Böklund bei "Kumba yah, my Lord" und der "Weihnachtshymne" in der Hans-Walter Schulze einen Soloteil übernahm.
Der letzte Teil des Konzerts war die Aufführung der Weihnachtsmotette. Als fast einhundert Sänger die Kirche mit dem Gesang: "Es waren Hirten zu Bethlehem" füllten, gab es kaum jemanden der an dieser Stelle nicht ergriffen war.
Nach einem Schlußwort von Pastor Tauscher, in dem er sich bei den Chören und den Musikern bedankte und dazu aufrief, der Chormusik in unserer Region mehr Aufmerksamkeit zu schenken, sangen Chor und Zuhörer den Kanon "Dona nobis pacem" als Zugabe.
Die Zuhörern waren begeistert, was sich unter anderem in der Fülle der Ausgangskollekte zeigte, die von den Chören dem Hospizdienst im Kirchenkreis Angeln e.V.

Itzehoer
Versicherungen

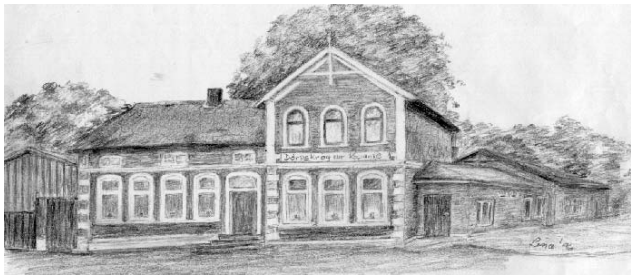
Dankeschön für Ihr Vertrauen

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
frohe Weihnachten und
ein glückliches, gesundes neues Jahr!

Hans Konrad Sacht Dorfstr. 4a
24891 Schnarup-Thumby, Tel: 04623/453

Die Itzehoer. Die bieten was.

Dörpskrog "Zur Kastanie"



24891 Schnarup-Thumby, Schnaruper Str. 2
Telefon/Fax (04623) 290

lädt ein zum
weihnachtlichen
Tortenbüffet

Preis inkl. Kaffee DM 15,-
am 26. Dezember 1999 ab 14:30Uhr

Tischreservierung bis zum 22.Dez 99 erbeten

Auf Ihren Besuch freuen sich
Gudrun Lina Kokal und Günter Martin

Malermeister Klaus Henning
Stolk • Scholderup

Tel.: 04623 / 1011 Fax: 180519

●●●●●●●●● Der Maler aus Stolk ●●●●●●●●●

Maler- und Tapezierarbeiten • Fassadensanierung • Vollwärmeschutzsysteme • Holzschutz • Betonschutz • Bodenbelagarbeiten • Korkparkett • Fassadenimprägnierung • Dekorative Beschichtungen • u.v.m.

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich Ihr persönliches Angebot an !

Stolkerfelder Straße 18 a, 24890 Stolk
An der Landesstraße 7a, 24893 Scholderup/Taarstedt

regelmäßige wöchentliche Termine in Schnarup-Thumby

Montag 15:30	Kinderturnen 4 - 8 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 16:15	Mutter und Kind Turnen	Sporthalle Thumby
Montag 17:00	Training B-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Montag 17:15	Kinderturnen 9 - 12 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:15	Kinderturnen 13 - 17 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:30	Schießen Jugendschützen	Dörpskrog Saal
Montag 19:15	Frauenturnen	Sporthalle Thumby
Montag 20:00	Schießen Erwachsene	Dörpskrog Saal
Dienstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Dienstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby
Dienstag 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Dörpskrog Saal
Mittwoch 15:00	Training F-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 16:00	Fußballtraining E- und F-Jugend	Sportplatz Thumby
Mittwoch 16:00	Training E-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 17:00	Training D-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:00	Fußballtraining Mädchen SC Thumby	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:45	Männerturnen	Sporthalle Thumby
Donnerstag 15:00	Spieleclub	Alte Schule Thumby
Donnerstag 16:30	Jugendturnen (Willi-Sport)	Sporthalle Thumby
Donnerstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Donnerstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby
Freitag 20:00	Yoga mit Katharina Kuhl	Alte Schule Thumby

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ● Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

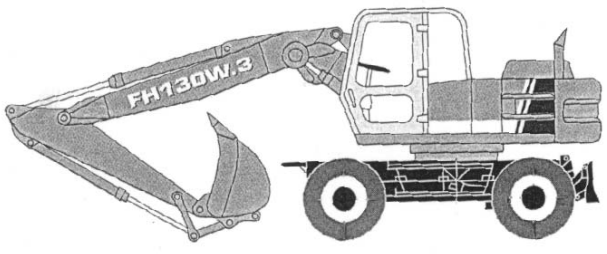
Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

Do, 16.12.99 14:00	Herrenfußball Bennebek - B.M.T.
Do, 16.12.99 15:00	Ortskulturring: Knusperhäuschen basteln Alte Schule
So, 19.12.99 19:00	Gottesdienst mit Chorkonzert und Weihnachtsspiel Kirche Struxdorf
Fr, 24.12.99	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.
Fr, 24.12.99 15:00	Gottesdienst mit Weihnachtsspiel, St. Johannis-Kirche/Thumby
Sa, 25.12.99 09:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 26.12.99 17:00	Orgel- und Singeandacht (Orgel Catharina Ziehm) St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 27.12.99	Müllabfuhr "Gelber Sack"
Fr, 31.12.99 15:00	Jahresschlußandacht mit Abendmahl Kirche Struxdorf
So, 02.01.00 10:00	Gottessdienst mit Abendmahl, St. Johannis-Kirche/Thumby
Mi, 05.01.00 14:30	Senioren Schnarup-Thumby, Jahreshauptversammlung Gaststätte Klahholz
Fr, 07.01.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.
Fr, 07.01.00 15:00	Missionskreis Pastorat Thumby
Sa, 08.01.00 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww
So, 09.01.00 20:00	Konzert "felsenfest" St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 10.01.00	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne"
Mo, 10.01.00 13:15	Bücherbus, Klaholz 13:40 Dorfstr., SPAR - Markt
Mo, 10.01.00 19:00	Sparclub, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mi, 12.01.00 20:00	Ortskulturring:Schnarup-Thumby online Alte Schule
Do, 13.01.00 20:00	Gesprächsabend zur Bergpredigt Klaus-Brix-Haus/ Struxdorf
Fr, 14.01.00 19:30	Einwohnerversammlung (geplant) Dörpskrog "Zur Kastanie"
Sa, 15.01.00 00:00	Heute erscheint ein neues wwwww
Sa, 15.01.00 20:00	Feuerwehr: 113. Stiftungsfest Dörpskrog "Zur Kastanie"

Allen meinen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in:

BRUNN

ERDBAU/ABBRUCH
BAGGERVERMIETUNG



Haffstraße 52 • 24989 Streichmühle
Tel: 0 46 36 / 86 94 oder 0 46 23 / 10 15
Mobil: 01 72 / 4 21 83 65

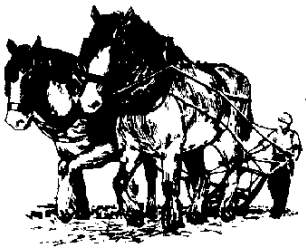
Die Atmosphäre macht's

Weihnachtsmarkt in Thumby

Nachdem die Wirtsleute Gudrun Lina Kokal und Günter Martin am vierten Dezember um 12 Uhr den Weihnachtsmarkt im Saal des Dörpskrog "Zur Kastanie" eröffnet und eingeläutet haben, ist es zwischen den Tischen der Aussteller noch recht ruhig. Nur wenige Besucher sind zu Beginn dabei um Keramik- und Holzarbeiten, Windowcolorbilder und Blumengestecke, handbemaltes Porzellan und Heukränze, Honig und Bienenwachskerzen, Schaffelle und Strickwaren, handgearbeitete Puppen und -kleidung, Krippen und Drechselwaren sowie Handarbeiten und Seidenmalereien zu begutachten. Neu ist ein Stand der Jugendfußballgruppe an dem von mehreren Eltern hergestellte Bastelarbeiten angeboten werden. Eine Ausstellerin stillt noch schnell ihr

Fortsetzung s.Seite 21

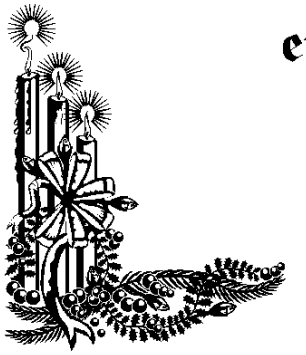
Krippe auf dem Weihnachtsmarkt in Thumby



WERNER BEECK
LANDTECHNIK

Dorfstraße 28
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623-7555

Wir wünschen unseren Kunden und Ihren Familien



ein besinnliches Weihnachtsfest

und ein frohes neues Jahr.

Werner Beeck u. Familie

Kinderwagen (und nicht in eine Krippe). Der Krippenbauer klebt Schindeln. Viele Aussteller sind zum drittenmal da und kennen und genießen diese ersten stillen Stunden.

Erst später erhöht sich die Besucherzahl und zur Kaffeezeit ist der Raum angenehm gefüllt. Viele Besucher waren zuerst beim Tannenbaumverkauf, den die Freiwillige Feuerwehr im Hof des Dörpskrog eingerichtet hatte. Die Feuerwehrleute hatten die einhundert Bäume am Vortag geschlagen, während ihnen der Sturm den Punsch, den sie zum aufwärmen dabei hatten, aus der Tasse geblasen hat. Die meisten Bäume wurden bereits am Samstagnachmittag verkauft. Der Rest wechselte am darauf folgenden Wochenende den Besitzer. Wem es bei den Tannenbäumen zu kalt war, konnte sich im Hengststall, der von Günter Martin noch kurz vorher renoviert worden war, bei einem Gläschen Punsch und einem Plausch die Glieder wieder aufwärmen. Man kann nur hoffen, daß diese Räumlichkeiten noch oft in das gastliche Angebote des Dörpskrog einbezogen werden.

Fortsetzung s.Seite 22

Der Nikolaus las aus dem großen Buch

Besinnliche Adventszeit

Frohe Weihnachten

Motorroller
Motorcarts & Gocarts
Roller
Vertrieb
Schwensby
Tel: 0 46 35 / 25 01

Einen Rutsch

Der zweite Tag begann so wie der erste geendet hatte. Viele Besucher und Aussteller nutzten die Gelegenheit, um das speziell auf den Weihnachtsmarkt abgestimmte kulinarische Angebot des Dörpskrog zu nutzen. Anschließend setzte man sich zu Kaffee und Kuchen hin.

Dann kam der Nikolaus! In rotem Mantel, las er aus dem großen Buch, in dem alle guten und schlechten Taten aufgezeichnet sind und erkundigte sich bei den mehr als 30 Kindern nach ihren Weihnachtswünschen. Schließlich bekam jedes Kind ein Geschenk aus dem großen Sack. Bei der Führung seines Rentierschlittens hatte er anscheinend Probleme, denn am nächsten Tag wurde er in einer Fahrschule in Böklund gesehen.

Anschließend spielten Julia Mügge, Andrea Schramm und Sarah Krogel (Querflöte), Bente Mügge, Tanja Assenheimer und Anna Senge (Klarinette), Philip Senge und Imke Preuß-Priesser (Saxophon), André Hermann (Horn), Rene Erdt (Trompete),

Fortsetzung s.Seite 23

Jugendliche Musiker spielten Weihnachtslieder

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE

Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund

Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:

KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE

AKUPUNKTUR• NEURALTHERAPIE

Öffnungszeiten:

mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr

UND NACH ABSPRACHE

Sketch auf dem Weihnachtsmarkt

Katharina Schlott (Klavier) und Christoph Schlechte (Klavier und Horn) Weihnachtslieder, unter anderem das Lieblingslied von Wirtin Gudrun "Herbei, oh ihr Gläubigen". Die nicht aus Schnarup-Thumby stammenden Musiker kamen vom Orchester der Kreismusikschule Schleswig-Flensburg. Der gute Vortrag des Orchesters ist noch höher zu bewerten, da die Musiker erstmals am frühen Nachmittag die Gelegenheit hatten, gemeinsam zu proben. Im Anschluß führte die "Niederdeutsche Bühne Schleswig" Sketche auf. Willy Grünwald, Rolf Petersen, Heike Boysen, Ingrid Burkhardt (besser bekannt als "Mette") und Irma Hansen zeigten einen Ausschnitt aus ihrem bunten Programm. Die Qualität der Aufführung läßt hohe Erwartungen für ihr Theaterstück am zweiten Weihnachtstag aufkommen.
Danach löste sich der Weihnachtsmarkt schnell auf und zurück blieb der Saal, angefüllt mit weihnachtlicher Erwartung.

Gerhard Pehl - Elektrotechnik

Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup

Telefon (0 46 41) 651 oder 10 01 • Telefax (0 46 41) 10 11

Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr!

Zeit für kleine Geschenke:

☆Weihnachtsspieluhr	19,95 DM
☆Räuchermännchen	9,95 DM
☆Reisewecker	14,90 DM
☆Digital - Timer	16,90 DM
☆Lichterbogen	in verschiedenen Preislagen

Gewinner gesucht!

Feuerlöscherprüfung ein großer Erfolg

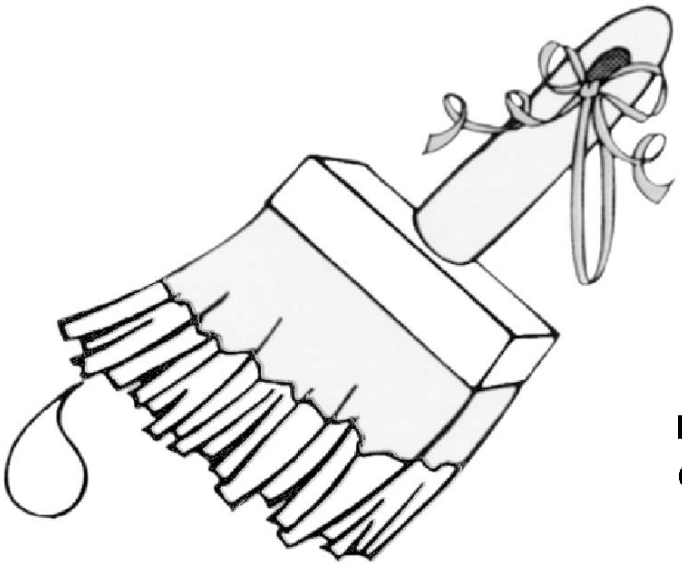
Ein Feuerlöscher muß in jedem Haus mit Heizungsanlage vorhanden sein. Um sein Funktionieren zu gewährleisten, muß er mindestens alle zwei Jahre überprüft werden.
Ein derartigerPrüftermin flatterte als Flugblatt für den 27. November ins Haus. Auf den ersten Blick ein Angebot wie jedes andere. Was nur Eingeweihte wußten, war, daß dieser Termin von der Freiwilligen Feuerwehr initiiert war, dies aber aus wettbewerbstechnischen Gründen nicht auf dem Flugblatt stehen durfte.
23 Löscher kamen zur Überprüfung. Die meisten konnten nach der 15,- DM teuren Prüfung, bei der Dichtungen ausgetauscht sowie Pulver und Patrone getestet wurden, wieder mit nach Hause genommen werden. Einige mußten repariert werden und einige alte Exoten mußten von Günter Meyer ausgemustert werden, da sie nicht mehr geprüft werden konnten. Wer wollte, konnte sich auch sofort einen neuen Feuerlöscher mitnehmen.
Da die Aktion gut ankam, soll sie spätestens in zwei Jahren wiederholt werden. Unter allen Teilnehmern wurde ein Autofeuerlöscher verlost. Die Gewinnzahl wurde am dritten Dezember von Gudrun Kokal gezogen und lautet: 784.
Der glückliche Gewinner soll sich bitte bei Georg Lorenzen, Tel: 04623/180031 melden.

WWWWW gratuliert jetzt schon

maler mohr

Malermeister Peter Mohr

☎ 0 46 23 / 12 50



24890 süderfahrenstedt
hörn 12

ausführung sämtlicher
maler- und tapezierarbeiten
egen von fußbodenbelägen
wärmedämmung
fassadengestaltung

Anatol war gar nicht toll

Der Orkan und seine Auswirkungen

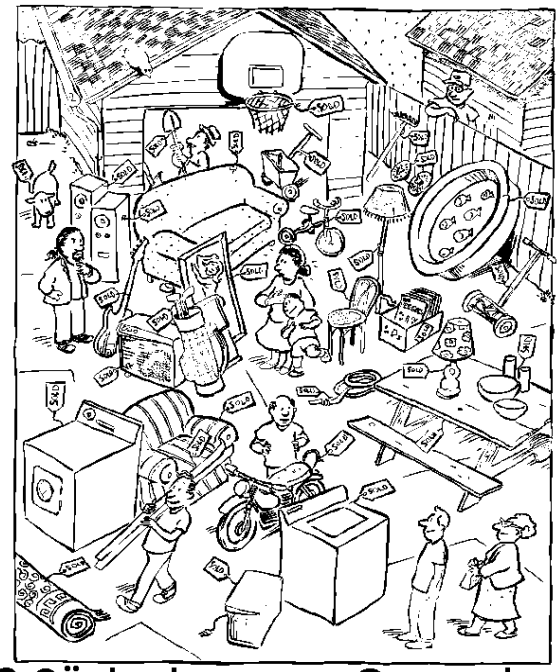
Das war ein Sturm! In der Nacht vom dritten auf den vierten Dezember erhöhte das Sturmtief "Anatol" die Windgeschwindigkeiten bis auf 180 km/h. Auch in Schnarup-Thumby waren die Auswirkungen spürbar. Bäume stürzten um, Dächer wurden abgedeckt, Antennen abgerissen, Fassaden entkleidet, Blechhütten wurden davongetragen, das Bushäuschen an der Schule wurde umgekippt usw. Von Personenschäden ist uns glücklicherweise nichts bekannt. Die Freiwillige Feuerwehr war von fünf Uhr nachmittags bis ein Uhr morgens im Einsatz und zersägte Bäume, räumte Straßen frei und half denen, die sich nicht selbst helfen konnten.

Das spektakulärste Ereignis war der Sturz einer großen Pappel über die Kreisstraße in Richtung Klaholz. Die Feuerwehr hatte den Baum schnell zerlegt und die Straße freigemacht. Erst später stellte man anhand des Druckabfalls im Ort fest, daß die Wurzeln des Baumes auch die Wasserleitung beschädigt hatten. Die Reparatur, zu der auch ein Bagger geholt werden mußte, dauerte bis zum nächsten Mittag.

An dieser Stelle sei ausdrücklich den Männern der Freiwilligen Feuerwehr gedankt, die sich durch ihr Versprechen verpflichtet haben, in jeder Katastrophensituation, auch wenn sie das eigene Leben gefährdet, den Mitmenschen zu helfen. Ihre Hilfe wird zu oft als selbstverständlich hingenommen.

Auch erwähnen sollte man die vielen stillen Helfer, die als Nachbarn oder Freunde mit Hand anlegten um Katastrophen zu verhindern oder Sturmschäden zu beseitigen oder auch nur einen Sturmgeschädigten tröstend in den Arm nahmen und ihm das Gefühl gaben, gegenüber den Naturgewalten nicht allein zu sein.

Großer
Flohmarkt



An jedem
1.Samstag
im Monat

Nächster
Termin:
8.Januar
2000

In 24392 Süderbrarup, Gewerbestraße 5

Info Tel. 0 46 41 - 35 57

Leika war in Bollingstedt

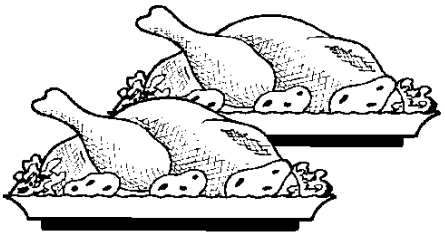
Katze verschwunden und wiedergefunden

Großer Jammer am 18.November in Thumby West: Katze Leika (2 1/2 Jahre alt, Liebling der Familie Assenheimer) war weg.
Eine Umfrage bei Nachbarn und Freunden blieb erfolglos. Aber Mutter Monika und Tochter Tanja, die beide stark unter dem Verlust litten, wollten zumindest Gewißheit über das Schicksal. Also wurden Straßen und Waldränder abgesucht, Jäger wurden nach Katzen oder deren Überresten befragt, die Möglichkeit einer Suchanzeige wurde erwogen.
Kein Zeichen von Leika! Assenheimers fügte sich in das Unvermeidliche. Auch ein neues Haustier wurde angeschafft.
Dann läutete am 30. November das Telefon und eine unbekannte Frau aus Bollingstedt (!) rief an und erzählte von einer getigerten Katze, die vor ihrem Fenster saß, miaute und offensichtlich ins Warme wollte. Da Adresse und Telefonnummer am Halsband befestigt waren, war die Identifizierung eindeutig, auch wenn der Wiederauftauchpunkt etwas weit entfernt war. Bei der Absprache, wie denn Katze Leika wieder an den heimischen Herd zurückkam, stellte sich heraus daß der Ehemann der Anruferin sich in unserem Ort gut auskennt. Er ist nämlich Fahrer für eine Firma, die Schnarup-Thumby mit Tiefkühlkost versorgt.
Jetzt kam Licht in die Angelegenheit. Die Katze war vermutlich - angelockt durch die Wärme des Kühlaggregats - als blinder Passagier nach Bollingstedt mitgefahren, und hatte sich dort bei gutem Wetter von Kleintieren ernährt. Als das Wetter schlechter wurde, kehrte sie zum einzigen ihr bekannten Platz zurück, zum Haus des Tiefkühlfahrers und wurde dort gefunden. Auf jeden Fall sind Katze und Familie Assenheimer wieder vereint und rundum glücklich (siehe

Foto).

Neuer Fahrplan für den Bücherbus

Der Bücherbus ist ein in Schnarup-Thumby beliebtes und gut genutztes Bildungsmedium. Um den Bedürfnissen der Bevölkerung noch besser gerecht werden zu können, wurde der Fahrplan geändert. Außer der unveränderten Ausleihzeit von 20 Minuten in Klaholz gibt es in Thumby nur noch einen Halt am SPAR-Markt Witt, der aber auf 45 Minuten ausgedehnt wird. Das Team der Fahrbücherei glaubt so, eine bessere Basis für ihre Arbeit in Thumby zu haben. Die Termine werden natürlich auch weiterhin in WWWWW bekannt gegeben.



Auf den Hunger....

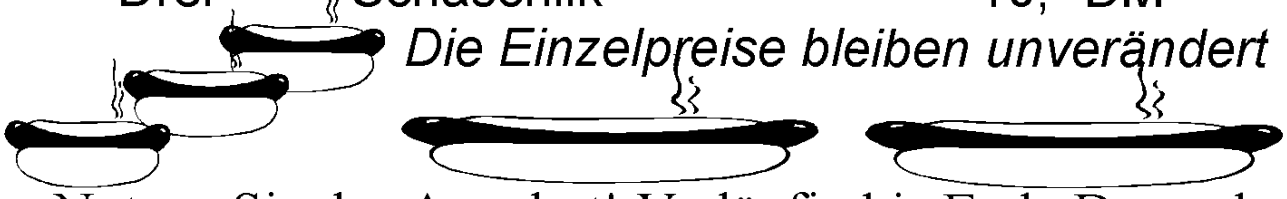
- fertig... los!

Seit 1. Dezember!

Wieder bei uns... Die günstigen 10,- DM Tage!

Zwei	**Halbe Hähnchen**	**10,- DM**
Zwölf	Chicken Picks	10,- DM
Drei	Hot Dog	10,- DM
Zwei	La Flute Schinken Salami - Hawai	10,- DM
Zwei	Gyros - Burger	10,- DM
Drei	Hamburger	10,- DM
Drei	Cheeseburger	10,- DM
Zwei	Große Chickenburger	10,- DM
Drei	Große Currywurst	10,- DM
Zwei	Riesen Hot Dog (unser Sattmacher)	10,- DM
Drei	Schaschlik	10,- DM

Die Einzelpreise bleiben unverändert



Nutzen Sie das Angebot! Vorläufig bis Ende Dezember!

Mohrkircher Kiosk Imbiss

Telefon: (0 46 46) 4 11

Öffnungszeiten: Täglich ab 17 Uhr

Sonntags auch von 11 bis 13 Uhr (außer an Feiertagen)

Fühlen Sie sich einfach wohl bei uns!

Spargemeinschaft Thumby v. 1955

Auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung konnte der 1.Vorsitzende Alfred Rosenberg über 8o Sparer und Gäste seiner 121 Mitglieder begrüßen. Es wurde die erfreuliche Sparsumme von fast 55.000,00 DM ausbezahlt. Die gewählten Kassenprüfer Hans Otto Bartsch und Theo Prüß prüften die Kasse und stellten keine Beanstandungen fest. In den Festausschuß für die nächsten zwei Jahre wurden neu gewählt, Margret Reimer und Brigitte Scheurer, und als Kassenprüfer Hans Schwennsen. Der Vorsitzende bedankte sich für die geleistete Arbeit und Pünktlichkeit bei den Leerungen der Sparkästen. Ein besonderes Lob und Dank an die ausgeschiedenen Festausschußmitglieder Rita Witt und Renate Wienke für die gut vorbereitete Tombola.

Und was macht ein Sparclub mit den Zinsen und den Strafgeldern? Dafür gab es wie in jedem Jahr ein wunderbares Essen und etwas zu trinken. Für Musik sorgte Rolf Schlotfeldt.

Sparkästen sind wie bekannt im "Dörpskrog zur Kastanie" ,beim Kaufmann Witt, und in der Gastwirtschaft Klaholz. Neue Sparer sind uns herzlich willkommen. Die 1. Leerung der Sparkästen wird am 10. Januar 2000 vorgenommen .

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2000.

Alfred Rosenberg

Weihnachtliches Chorkonzert

Gottesdienst mit den gemischten Chören von Schnarup Thumby und Struxdorf

Am vierten Advent (19.12.) findet um 19 Uhr der traditionelle Gottesdienst mit den vereinigten Chören von Struxdorf ("Harmonia" Ekebergkrug) und Schnarup-Thumby turnusmäßig in der Struxdorfer Kirche statt. Die Chöre unter der Leitung von Heinke Andresen bringen mehrere Motetten sowie alte und neue Weihnachtslieder zum Vortrag. Drei Weihnachtslieder werden instrumental von Oboen, Geigen und Fagott begleitet. Die restlichen Lieder singen die Chöre à capella. Außerdem gibt es ein von Jugendlichen aus Schnarup-Thumby und Struxdorf aufgeführtes Weihnachtsspiel. Wer sich das alles bei freiem Eintritt entgehen läßt, ist es selber schuld.

Senioren Schnarup-Thumby

Am Mittwoch, den 5.Januar 2000 findet um 14:30 im Gasthaus Klaholz die Jahreshauptversammlung der Senioren Schnarup-Thumby statt. Nach den Rechenschaftsberichten des Vorstandes und etwa notwendigen Wahlen ist eine Kaffeetafel mit gemütlichem Beisammensein geplant.

Der Vorstand

Ortskulturring Schnarup-Thumby

Knusperhäuschen verlegt

Die Aktion "Knusperhäuschen basteln" wird verschoben auf den 16.12.99 15:00 bis 17:15 um eine Zusammenlegung mit dem "Spieleclub" zu ermöglichen. Eingeladen

Die gute Adresse
für gebrauchte Möbel
Die Fundgrube
Süderbrarup, Gewerbestr. 5
Öffnungszeiten: täglich von
10:00 bis 18:00 Uhr
Tel: 04641/3557

Das etwas andere
Weihnachtsgeschenk!

Wir machen
Haushaltsauflösungen
denn das ist Vertrauenssache

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahrtausend wünscht
Das Team der Fundgrube

AllenKunden wünschen wir eine (farben-) frohe Weihnachtszeit, einen bunten Jahreswechsel und für das kommende Jahr viel Zeit für die Malerei!

Studio Bärbel Prinz

jetzt in Mohrkirch, Hauptstr.26
(am Bahnübergang), Tel./ Fax 04646/ 990407
Di - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr, Mo.geschl.

Bei uns bekommen Sie die besten Produkte und eine gute Beratung für:

Seiden- und Stoffmalerei, Batik, Aquarell, Öl, Pastell, Acryl, Airbrush, Windowcolor

Fixierdienst, Kurse, Bilderrahmung und vieles mehr.

Und fertige Arbeiten:
Immer ein individuelles Geschenk, immer ein Unikat!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Weihnachtsfeier der Landfrauen

Thema: Erich Kästner

"Und wieder stapft der Nikolaus
durch jeden Kindertraum.
Und wieder blüht in jedem Haus
der goldengrüne Baum".

Erich Kästner war in diesem Jahr der Mittelpunkt der Adventsfeier des Ekebergkruger Landfrauenvereins. Dagmar Kuhlmann aus Glücksburg berichtete über sein Leben und Werk.
Doch zuvor ließ ein gemütlicher Kaffeeplausch bei Kerzenschein im geschmückten Saal Weihnachten ein wenig näher rücken. Der Handarbeitsbasar, Thumby, bot wunderschöne handgefertigte Arbeiten zum Kauf an.
Zu Erich Kästner fallen einem sofort "Das doppelte Lottchen", "Emil und die Detektive" oder "Das fliegende Klassenzimmer" ein. Wer hat sie nicht gern gelesen diese spannenden, einfühlsamen Geschichten? Neben seinen berühmten Kinderbüchern gibt es aber auch noch den "Kästner für Erwachsene". Dieser Kästner zögert nicht mit bissiger Kritik und treffsicherem Witz gegen die spießbürgerliche Moral zu wettern, wie viele seiner Gedichte beweisen oder auch in der Satire "Fabian" nachzulesen ist. Aber auch humorvolle Unterhaltungsromane gehören zu seinem Werk, die trotz ihrer Leichtigkeit durchaus auch "Tiefgang" haben. "Drei Männer im Schnee" oder "Der kleine Grenzverkehr" gehören dazu. Kästner arbeitete lange und sorgfältig an seinen Texten. Sie sollten "wenn irgend möglich, wie hingespuckt wirken".
Geboren wurde Erich Kästner am 23. Februar 1899 in Dresden. Er lebte zwischen seinen Eltern, die keine glückliche Ehe führten. Die Mutter setzte ihre ganze Liebe und ihren Fleiß ein, um ihrem Sohn die besten Schulen zu ermöglichen. Die starke Mutter-Sohn-Beziehung blieb bis zu ihrem Tode erhalten. Nach dem Studium und dem Kriegsdienst lebte er ab 1927 als freier Schriftsteller. Erich Kästner starb am 29. Juli 1974.

"Es tickt die Zeit. Das Jahr dreht sich im Kreise.
Und werden kann nur, was schon immer war.
Geduld, mein Herz. Im Kreise geht die Reise.
Und dem Dezember folgt der Januar".

Ingelore Arp

Regina's Blomenstuuv

Moderne Floristik, Geschenkideen für jeden Anlaß

Regina Brodersen, Große Straße 26,
24392 Süderbrarup
Tel. und Fax: 04641/3876

FEMINA
< Rollenmassage Studio >

Mo. - Do. 9:00-12:00 Fr. 16:00 - 18:00
Telefon: 04623 / 180166 oder 180167

Vereinbaren Sie mit uns eine kostenlose und unverbindliche Probestunde!

Naturkost aus kontrolliert biologischer Erzeugung:
Milch, Käse, Obst, Gemüse, Fleisch...
Brot, Kuchen, Babynahrung...

...täglich frisch

Naturwaren:
Kosmetik, Wäsche, Betten. Alles für das Kind...
Naturfarben, Weidenkörbe (Riesenauswahl)...
Kinderwagen und Buggys...

HANS *Natur* MARKT
24392 Süderbrarup, Kappelner Str. 17 (B 201 neben dem Marktplatz), ☎ (0 46 41) 34 90

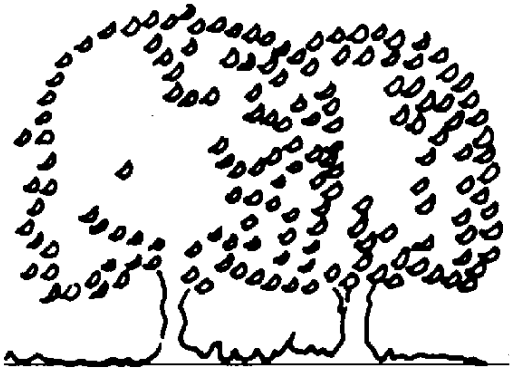
Günther Hansen
Kfz-Reparaturwerkstatt

KRAFTFAHRZEUG HANDWERK

24860 Böklund
Schleswiger Straße 17
Telefon (0 46 23) 1 86 86
Telefax (0 46 23) 1 86 88

mazda
VERTRAGSHÄNDLER

Partyservice
BUCHENHAIN
Man gönnt sich ja sonst nichts!



Buchenhain 1
24860 Böklund
Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

QL
Unternehmensberatung

Werbung, Marketing, Personal, Druckschriften, Prospekte, Auto- und Schaufensterbeschriftungen, Satz, Layout, Druck, Werbekonzepte, Werbeaussendungen

Dipl.Ing Claus Kuhl, Meiereistr.1, 24891 Schnarup-Thumby,
Tel:04623/18 78 24, Fax:187828, e-mail: QL-Kuhl@t-online.de

in eigener sache

Wenn man sich die erste Ausgabe von WWWWW anschaut, die letztes Jahr zu Beginn der Adventszeit herauskam, und sie mit dem jetzt vorliegenden Exemplar vergleicht, so bemerkt man schon in Umfang und Aufmachung einige wesentliche Unterschiede. Ich glaube wir haben die Kinderschuhe hinter uns gelassen und können jetzt doch etwas gelassener in die Zukunft sehen. Aber das soll kein Grund sein, daß wir uns auf unseren Lorbeeren ausruhen. Es gibt noch vieles, bei dem wir besser werden können.

Was mich mehr bewegt, ist der Dank, den wir allen schulden, die an dieser Zeitung mitgearbeitet haben. Deshalb hier eine Auflistung aller, die in Form eines redaktionellen Beitrags, Bildes, Ankündigungen oder Weitergabe von Termine unser Ortsblatt mitgetragen haben. Die Auflistung ist alphabetisch und unabhängig von der Anzahl der Beiträge.

Ann-Kathrin Andresen, Karl-Peter Andresen, Nico Andresen, Sönke Andresen, Ingelore Arp, Uli Barkholz, Ellen Bartsch, Volker Bock, Andreas Bonde, Peter Budweg, Sabine Ermecke, Susanne Fritz, Erich Goevert, Gudrun Gräwe, Willi Hansen, Doris Henningsen, Sonja Holm, Uschi Kiesbye, Gudrun Lina Kokal, Heiko Koll, Steve Ladwig, Günter Martin, Dieter Marxsen, Dieter Meyer, Dörte Nissen, Christiane Petersen, Alfred Rosenberg, Claus Wilhelm Scheurer, Rolf Schlotfeld, Hans-Werner Schlott, Julian Schulze, Ingelore Schwennsen, Heinke Seliger, Jan Stehr, Jenny Stephan, Kirsten Thiessen, Simone Ullmann, Walter Vollertsen, Jutta Wesselhöft, Ekkehart Westphal, Helmut Witt, Rita Witt, Antje Woelke, Klaus Ziehm, Gerda Zielke

Ebenfalls danken müssen wir den **Inserenten**, die die finanzielle Basis unseres von keiner öffentlichen Stelle geförderten Magazins bilden. Danken müssen wir auch denjenigen, die unabhängig vom Wetter die Zeitung rechtzeitig zu den Empfängern bringen. Leider scheint diese Aufgabe doch recht schwierig zu sein, denn wir haben mit dieser Ausgabe schon wieder einen neuen **Trägerdienst**. Ein besonderer Dank gilt **Uli Barkholz**, der mit seiner Internetseite dafür sorgt, daß unsere Berichte auch weltweit gelesen werden können.

Danken möchte ich auch meiner **Familie**, die mir den Freiraum ermöglicht diese Zeitung herzustellen, und auch aktiv als Gutachter und Korrekturleser mitarbeitet. Und Danken möchte ich auch allen, die mir Mut gemacht haben, und durch Rückmeldungen und aktiver Kritik mitgeholfen haben, diese Zeitschrift ständig zu verbessern.

Allen wünsche ich

ein Frohes Weihnachtsfest

und ein gesundes, erfolgreiches

Neues Jahr.

Claus Kuhl

Zu vermieten!

Separates Nebengebäude in Schnarup-Thumby mit 4-5 Zimmerwohnung auf 2 Etagen, Küche, Diele, Bad (ehem. Meieristenwohnung), ca. 100qm mit Autostellplatz, DM 750,- kalt. Frei ab sofort,
Tel: 0 4623/187820

Fein mokst Du dat !

De Erfinner vun
"Wat, Wann, Wo, Wer, Wie"
is doch wull unse Dörpsschenie.
Dat Blatt is doch wull nich to verachten,
man lest dat geern , vun vörn bit achten.
Een jedereen weet gut Bescheed
vun dat, wat in uns Dörp affleep.
Claus Kuhl schrift uns all'ns gans fix
un kosten deiht dat uns ok nix.
Wiel dat so is, so much ick hüt
wünschen, dat dat so blifft in tokom Tied.
Ok danke segg'n, dat is wull kloar,
all'ns Gude to Wiehnacht un Nüjoahr!

Gerda Zielke

Impressum

Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von z.Zt. 650 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 15.Januar 2000. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 8.1.2000, 18:00 Uhr..

Alle angegebenen Termine entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die wichtigsten Artikel können im Internet auf der Schnarup-Thumby Seite unter http://www.schnarup-thumby.de weltweit nachgelesen werden.
Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Fundgrube, Allerlei, Modehaus Harmening, Reginas Blomenstuuv, und El Mundo, Süderbrarup; Kiosk Böel und Mohrkirch; Tankstelle Ülsby;

Über die zahlreichen Glückwunsche, Blumen und Geschenke zu unserer Goldenen Hochzeit haben wir uns sehr gefreut und möchten uns auf diesem Wege bei allen, die an uns gedacht haben sehr herzlich bedanken.

Gerda und Werner Petersen

Notdienst der Satruper Ärzte

Achtung! Ab 1.1.99 Neuregelung

Da die bisherige Regelung häufig zu Irritationen führte, wird die Bekanntgabe des Notdiensts der Satruper Ärzte ab 1.1.99 neu geregelt. Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes.

Hierzu der Tip von wwwww:

Legen Sie die Telefonnummer Ihres Hausarztes neben Ihr Telefon, so daß im Notfall auch ein Fremder Ihren Hausarzt benachrichtigen kann. Und halten Sie ein Schreibgerät bereit, um sich die durchgegebene Telefonnummer aufschreiben zu können.

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte Tel. 110

Notdienst der Apotheken

Die unten aufgeführten Apotheken haben Dienstbereitschaft, wenn die anderen Apotheken geschlossen sind. Insbesondere an Sonn- und Feiertagen sowie in den Abend- und Nachtstunden.

Sa, 11.12.	- Fr, 17.12.	Ritter-Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 8310
Sa, 18.12.	- So, 26.12.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301
Mo, 27.12.	- So, 02.01.	Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810
Mo, 03.01.	- Fr, 07.01.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
Sa, 08.01.	- Fr, 14.01.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305

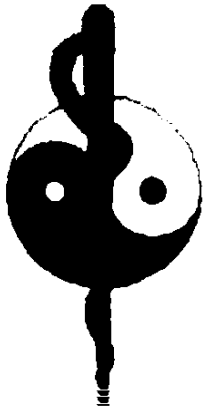
Bitte bedenken Sie: Der Nachtdienst ist ein Notdienst und wird zusätzlich zum regelmäßigen Tagdienst versehen. Er sollte deshalb auch nur in dringenden Fällen in Anspruch genommen werden. Nach den gesetzlichen Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von DM 3,- erhoben, um den Apotheker vor ungerechtfertigter Inanspruchnahme zu schützen.

Notdienst der Zahnärzte

Der Notdienst der Zahnärzte an Sonn- und Feiertagen ist ab 1.1.98 neu geregelt. Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt.

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

Massagepraxis
Markus Beskidt
- Massagen
- Fango
- Migränebehandlungen
- Eisbehandlungen
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Cranium-Sacraltherapie
- manuelle Lymphdrainage
- Solarium
- Fußpflege



Flensburger Straße 26a, 24986 Satrup, Tel: 04633 - 1385

Notizen für den Last-Minute-Weihnachtseinkauf

**Damit Sie sich auch alle Ihre Wünsche merken können,
ein wenig Platz für Ihre Notizen....**

Bis bald im
MODEHAUS
HARMENING
Große Straße Süderbrarup